Die Übersetzungen wurden gefördert im Rahmen

des Landesprogramms „KOMM-AN NRW“.



**Упътване относно критериите за приемливост при поемане на разходите за превоз на ученици**

Ханзейски град Херфорд поема разходите за превозването на учениците до техните училища в качеството си на училищна власт съгласно Наредбата относно разходите за превозване на ученици (НРПУ) на окръг Нордрейн-Вестфален.

Това, по правило, се случва чрез издаването на месечни билети за ходене на училище в публичните превозни средства.

За използването на частни превозни средства (както и като споделен транспорт) може да бъде заплатена известно обезщетение за пътните отсечки (пари на километър) в случаите, когато е премината т. нар. меродавна граница на отдалеченост и същевременно имаме отказ от използването на училищен билет. Обаче е възможно само възстановяне на най-високата цена на месечен училищен билет (към момента 56.90 евро за района на Херфорд).

**Критерии за приемливост:**

Според Наредбата за превозване на ученици съществува изискване за поемане на разходите, когато пътната отсечка до най-близко разположеното училище в избраната надвишава следните граници на отдалеченост:

* **за начално училище (1 – 4 клас) повече от 2.0 км**
* **за средно училище І (5 – 10 клас) повече от 3.5 км**
* **за средно училище ІІ (11 – 13 клас) повече от 5.0 км**

**(гимназии от 2012/ 2013 г. 11 – 12 клас)**

Тук трябва да се вземе под внимание, че винаги се изхожда от най-близко разположеното училище в избраната учебна форма, доколкото то може да бъде прието, дори когато се посещава малко по-отдалечено училище.

В случай, че са зададени икономическите и административните райони на училищата, най-близко разположеното училище по смисъла на Наредбата е и училището, в чийто икономически и административен район живеят ученикът/ ученичката. От това изрично произтича, че не дават никаква разлика редът на чуждите езици и предлаганите учебни предмети в избраното училище. Решаваща е само училищната униформа.

За подбиране на пътната отсечка до най-близо разположеното училище се взема възможно най-късото допустимо разстояние пеша. То се определя служебно и при необходимост може да бъде отклонено по други общоприети пътни отсечки за превозни средства.

Ако не се достигнат гореспоменатите граници на отдалеченост, не се предявява искане за училищен билет.

**Уреждане на изключенията:**

Изключение от критериите за приемливост на училщните билети е възможно, само когато даденото дете не е в състояние да се прибере от училище поради временна неспособност. Когато продължителността на органичението надвишава период от 8 седмици, имаме не само временна неспобоност.

В такъв случай се изисква провеждането на медицински преглед, който да даде заключение относно **продължителността и вида на увреждането.** Освен това трябва да стане ясно и, че използването на даденото превозно средство е изрично забранено. В случай, че увреждането надвишава една учебна година или че е трайно, тогава за всяка учебна година следва отново да се представя медицински преглед. Моля, вземете под внимание и съответния формуляр за „медицински прегледи“. Този документ можете да получите при секретарките на училището.

**Процес (как да кандидатствам?):**

* Ще получите всички формуляри за кандидатстване в администрацията на училището, а някои от тях бихте могли да намерите и на интернет страницата на ханзейски град Херфорд
* Моля, предайте напълно попълнената молба в администрацията на училището
* След това се извършва преглед на молбата от Дирекция „Образование и спорт“ на ханзейски град Херфорд
* Ако отговаряте на критериите за приемливост за поемане на разходите:

а) Вашето дете ще получи училищните си билети в администрацията на училището

б) През текущата учебна година (при преместване, смяна на училището и т.н.) се поръчват билети, а на детето Ви ще бъде издадена и т. нар. временна училищна карта, която след изтичане трябва да бъде предадена в училищната администрация (срок на използване 7 дни, в случай на изгубване се дължи такса в размер на 40 евро)

* В случай че не отговаряте на критериите за приемливост, ще получите писмено съобщение за отхвърляне.

**Възстановяване на разходите за превоз:**

* По същество разходите за превоз се възстановяват само със задна дата
* Молбите се подават при секретарките на училището
* Билетите трябва да бъзат залепени на лист А4, като само връчените билети могат да бъдат възстановени
* При използване на дадено превозно средство или велосипед трябва да става видимо в кои дни е било пътувано

В случай че имате допълнителни въпроси относно разходите за превозване на ученици, моля, обърнете се към Дирекция „Образование и спорт“ в град Херфорд.

Потърсете подробен съвет, дали имате някакви допълнителни разходи, които не биха могли да бъдат възстановени.

За телефонна справка бихте могли да се обърнете към:

Господин Крихел тел.: 05221/ 189-646

Можете да откриете диапазона от предлаганите от автобусната компания BVO билети на: [*www.teutoowl.de*](http://www.teutoowl.de) .